

# OTTAWA JEWISH BULLETIN & REVIEW

## Chanukah Observed Dec. 17-24 חג שמח

And Judas and his brethren, and the whole congregation of Israel, ordained that the days of the dedication of the altar should be kept in their seasons from year to year by the space of eight days, from the five and twentieth day of the month of Kislev, with gladness and joy, and to kindle lights in all the houses . . . from the Megillah Chanukah.

"Mikomocho Bo'eilim HaShem?" Who is like unto Thee among the mighty, O Lord?

The initial letters of this Hebrew phrase were formed into a word that was to become the slogan of the small dedicated group of Jews, who, outnumbered by the enemy 15-1, defeated the tyrannical hordes of Antiochus Epiphanes, conqueror of Palestine.

The 'Maccabees', led by the Hasmonean Judah, pledged to overcome the oppressor whose edicts had outlawed the practice of Judaism in any form, and who had, on the 25th day of Kislev, in 168 B.C.E., carried his edict into practice by the desecration of the Holy Temple in Jerusalem with the image of a Greek god.

After three years' guerilla warfare, the Maccabees were finally victorious on the 25th of Kislev, 165 B.C.E., exactly three years to the day from the violation of the Temple's sanctity. The Maccabees set to work to restore and cleanse their Temple of the presence of the idolaters.

When the Temple was to be rededicated only one cruse of sacramental oil was found. Although this was only supposed to burn for one day, it miraculously

lasted for eight full days, during which time other oil was prepared. Others maintain that the victory in itself constitutes the miracle.

The seasonal referents of Chanukah are much less known and, in some ways, much more stimulating. Long before the Maccabees, there was some kind of established winter festival at this season of the year (see Babylonian Talmud, Avodah Zarah 8b.). The motifs were several. One had to do with the gradual increase in daylight after the ominous, steadily darkening days of late autumn.

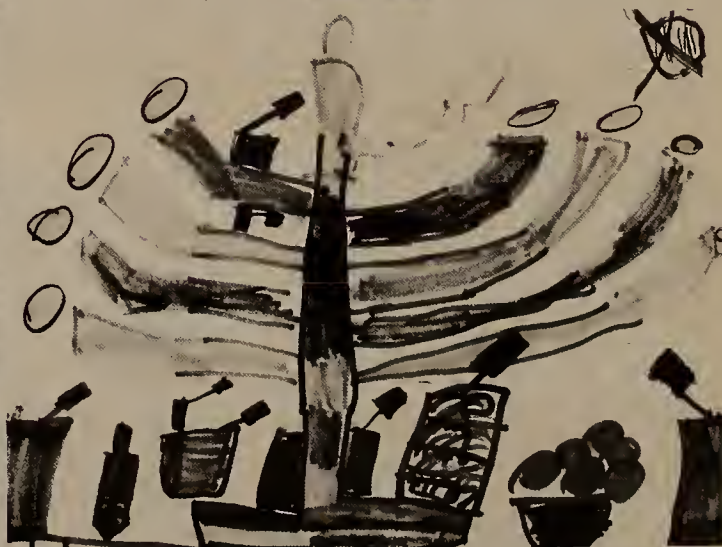
A number of legends connect Chanukah with the winter solstice, which occurs during the holiday. Another motif had to do with the kindling of fire, reported as an ancient Jewish custom at the dedication of the Temple altar, and related to the event described in 2 Maccabees 1:18-22. A third was a festive act, related to Sukkot, which included the carrying of wands wreathed with leaves, branches with their fruit, and palm fronds (see 2 Maccabees 10:5-8).

Possibly a fourth was some sort of camping-out Custom, also related to the Sukkot theme. (in the Chicago translation of 2 Maccabees, the Sukkot reference is rendered as "the Camping-out Festival." See 2 Maccabees 1:10.)

Whether Chanukah draws its source from the historic, the seasonal, or, as is most likely, from some combination of the two, it is clear that the central motif is light. The only special mitzvah related to the holiday is to kindle the lights each night.



by Ariel Dalfen



by Mark Blevis

Chanukah as Seen Through the Eyes of Hillel Academy Students

### Light Festival Candles for 8 Nights

Candles are lit each night during Chanukah—one on the first night, two on the second, etc., until eight are lit on the eighth night.

The first candle is placed at the extreme right of the Menorah. Each following night the additional candle is placed to the left of the

previous ones. However, the order of lighting the candles is from left to right—that is, the latest additional candle is lit first.

The Menorah should be placed near a window or near a door, as a symbol of publicizing the miracle. If placed at a door, it should be on

the side opposite the mezuzah.

On the first night, three blessings are said—"L'hadlik ner etc.—To kindle the light etc.", "She'oso nismim etc.—Who wrought miracles etc.", and "Shehechionu etc.—Who has kept us in life etc.". On all following nights only the first two are said.

The candles should be lit after stars appear at night but may be lit as long as the people of the house are awake. The candles should be able to burn for at least a half-hour into the night.

During Chanukah, Hallel (Praise) is said at each morning service.



The entire Jewish Community extends its congratulations and best wishes to His Worship Mayor Lorry Greenberg on his re-election as Mayor of Ottawa.

### Histadrut Campaign Opens

The 1977 Annual Histadrut Campaign will get under way on January 1.

All proceeds from this campaign will be devoted to the construction

of an Ottawa Student Dormitory in the Jewish Heritage Centre which has been established opposite Jerusalem's Western Wall, by the religious department of the Histadrut.



## Vaad Report

by David Loeb

President, Ottawa Vaad Ha'Ir  
(Jewish Community Council)



**Congratulations to His Worship Mayor Lorry Greenberg**

Lorry Greenberg's re-election as Mayor of Ottawa is cause for pride and commendation. For the past two years, he has given effective and dedicated leadership to our city. He has been a courageous and forthright Mayor and in the process he has won the respect and confidence of a wide cross-section of the citizens of Ottawa. I have sent him the congratulations of the entire Jewish community and our best wishes for every success in his new term.

**A Tribute to the Ottawa Chevre Kadisha**

By tradition, the Sabbath of Sedra Vayetze is set aside in our community each year to pay our respects to the Ottawa Chevre Kadisha. This year, Chevre Kadisha Shabbat was observed on December 4. On that occasion, the Bulletin published the better part of a full page of rules and guidelines which should be followed in the event of a death in a family. Not a very pleasant subject but nevertheless an essential ingredient in the fabric of our Jewish community life.

The one thing the article did not do was to pay adequate tribute to that highly motivated and dedicated group of men and women who constitute the Ottawa Chevre Kadisha. Our group, under the leadership of Mr. Jacob Landau, their Gabbai Rishon, is one of the few voluntary organizations of this kind remaining in North America.

In my judgement, the Chevre Kadisha are the unsung heroes of our community. They maintain a low profile but when their services are required, the call to duty takes precedence over other considerations. Unfortunately, there are too few to carry out the mitzvah and the Chevre is looking for helping hands to join them in their holy work. We owe Mr. Landau and his associates a debt of gratitude. We thank them for their devotion and wish each of them good health and strength to enable them to carry on for many years to come.

**Program for Welcoming Newcomers To Be Initiated**

The Women's Committee of the Vaad, under the chairmanship of Mrs. Bertha Palmer, has come up with a proposal which will seek to meet a long-expressed need in this community. Although a program for welcoming newcomers to Ottawa in a co-ordinated and structured way has been suggested before, the idea gained new impetus at the Women's Seminar held recently under the joint auspices of the Women's Committee and the Ottawa Section, Nation Council of Jewish Women.

Mrs. Palmer tabled the matter at our Executive Committee meeting on December 8. In addition to the recommendation that a program be developed, she indicated that the Women's Committee is prepared to undertake the assignment. It is the logical group to do so because of its broad organizational make-up and its ability to mobilize the necessary human and material resources to make the project work. The Executive Committee welcomed the idea and approved it in principle. The next step is for Mrs. Palmer and her ladies to get down to the nitty-gritty and come up with a series of proposals for action which we have asked to be presented to us in two months' time.

## Israel Adventure Plans for Teens

Considerable interest has been expressed in the six-week "Israeli Adventure" for 15 to 17 year olds which was announced in the December 3 issue of the Bulletin and Review.

The group will leave on Monday, July 4, and return home on Monday, August 15. It will be led by Professor Jack Lightstone of Concordia University in Montreal and his wife, Beverly. Both know Israel intimately from first hand knowledge of the country, its people, its history and traditions.

The six-week program will include the better part of two weeks in Jerusalem, a week in the Tel Aviv area, a week in the Galilee, a week in the lower Negev and Sinai, and a week on a kibbutz. The extensive touring will be augmented

by time on an archaeological dig, sharing experiences with Israeli youth and optional weekends visiting family and friends, or home hospitality with Israeli families.

The total cost will be somewhere in the neighbourhood of \$1,250, and will cover airfare, accommodation, meals and touring. A medical certification of good health and personal interview with Professor Lightstone will be required for acceptance.

Anyone who is interested should advise Hy Hochberg as soon as possible since the group must be formed up no later than the first week of January. A meeting with Professor Lightstone will be held as soon as sufficient numbers are established.

The Ottawa Jewish Bulletin and Review is published by the Ottawa Vaad Ha'Ir (Jewish Community Council of Ottawa), 151 Chapel Street, Ottawa, Canada K1N 7Y2. Norman Zagerman, Immediate Past-President; David Loeb, President; Gilbert Greenberg, Dr. Baruch Dina, Vice-Presidents; Zee Vered, Treasurer; Sol B. Shinder, Honorary Secretary; Hy Hochberg, Executive Vice-President; Gaye Applebaum, Bulletin Co-ordinator.

## U.J.A. Women's Division Study Mission Days 3, 4 and 5

Ruth Berger Reports

Friday, October 29. We visited Masada, swam in the Dead Sea and returned to Jerusalem in time to see the Wailing Wall at dusk. But for me, the highlight of the day was Shabbat dinner in Jerusalem at the home of a couple I had met on the plane to Israel. We had started chatting while waiting to disembark at our stopover in London. Since El Al security is so strict, this process was a lengthy one and, by the time we reached the terminal, I had made two new friends.

Edna and Shama Cotev are both Sabras. His family came to Jerusalem from Turkey at the end of the 1700s; hers came from central Europe at the beginning of the 1900s. Shama is a Doctor at the Hadassah Hospital where Edna also works as an Occupational Therapist.



That evening I met their four children as well as her parents and brother, his mother, plus his niece and her medical student husband. They were all very warm and friendly and made a special effort to enlighten me with "real" Israeli viewpoints on subjects varying

from the political ramifications of the Yom Kippur war to the present state of Israeli basketball. Like Jews everywhere, each one had a different opinion and the discussions were alternately lively, humorous and heated.

The summary of the entire day for me was the actual Shabbat ceremony. Here I was, thousands of miles from home, listening to the familiar words of the Kiddush sung to the identical melody we sing at home. Incredible! We talked about this curious phenomenon afterwards (while waiting for the chicken soup with mandlen). We all agreed that, while "We Are One" has become a very popular slogan lately, it is nevertheless true. We, the Jewish people, are one family. And this feeling is what I remember most of Jerusalem.

Saturday, October 30. Shabbat in Jerusalem! One would expect a day of leisure, but touring Israel on a U.J.A. Mission is serious business and no matter how fast we moved, we were always short of time.

At 11:00 a.m. we joined a group of some 40 women who represented 12 countries of the Diaspora for a sumptuous kiddush at the home of Pinna Herzog. "We" were the honoured guests and were invited to give our impressions of Israel to those assembled.

After that lovely social morning, we switched to walking shoes for 8 hours of Jerusalem on foot. The day included visits to the El Aksa Mosque and the Dome Of The Rock

Joan Gluck Reports



on the Holy Temple Mount. We walked through the Old City to the magnificently reconstructed areas and saw the apartment where

Yigal Allon lives. The Old City produced delicious sights and smells and a lovely little bakery where we enjoyed Baklava and Turkish coffee. Then we were allowed 15 whole minutes to shop for such items as leather poufs and embroidered caftans. After, it was on to the Via Dolorosa and the Church of the Holy Sepulchre, which is hauntingly beautiful at dusk, with the choir singing in the background.

We arrived back at our hotel, completely exhausted, bedraggled and starving and this was the only night which did not include dinner. So, off we went to the Sea Dolphin. No chicken today!

Mina Max Reports



Sunday, October 31. We toured the Chaim Sheba Military and Civilian Hospital and Rehabilitation Centre in Tel Hashomer. Our guide, Yael Sherez, gave up her own P.R. firm in Tel Aviv in '73 to come here. She exudes love, pride of achievements and a sense of hope. No time for gloom here!!

There are 150 acres of old barracks with new units attached like patches on knees. A staff of 1400 includes 700 nurses and 300 doctors, 10 of whom went to Entebbe and safely returned with wounded, flown in by helicopter. Yael tells us of one 20-year-old soldier with only one day of active duty left to serve. He went on the Entebbe rescue mission and

received a bullet through his mouth which exited through the spine. This boy was paralyzed when he arrived back but now can feel an arm and one leg. The staff feels a tremendous sense of obligation to these young soldiers.

## Planning for Social Services Moves Ahead

Jacquelin Holzman, Chairwoman of the Council on Jewish Social Services reports that two meetings have been held with communal agencies in pursuance of the Council's area of interest in Jewish Social Services in the Ottawa Jewish community.

The first was a meeting held on November 2 with the Executive of the Talmud Torah Board. That gathering explored the possibility of developing counselling services within the school system. Ultimately, it was decided to strike a committee to find out what types of services are available in other

day schools and to determine how counselling could be built into our own school program.

The second meeting was held with the Executive of the Ottawa Hebrew Benevolent Society to discuss areas of mutual interest in the creation of the development of an Information and Referral Service. Further consultations and discussions will continue.

Mrs. Holzman and her associates expect to be in a position to announce the make-up of the committees on Services to the Elderly and Information and Referral early in the new year.

## Need Campaign Worker

The United Jewish Appeal is looking for a Campaign Associate who is needed to help with the staff work associated with the 1977 drive. It will be a five to six month job beginning early in January.

Previous campaign public service or organizational experience is required. Interested individuals are asked to contact Hy Hochberg at 232-7306.

## Secretary Wanted

Young Israel of Ottawa is looking for the services of a part-time Executive Secretary to perform secretarial, book-keeping and administrative duties for the Congregation.

HOURS: Approximately 4 - 5 hours per day from Monday to Thursday.

SALARY: Negotiable.

PLACE:  
627 Kirkwood Avenue  
Telephone — Sol Sherman  
at 224-5202 (day)  
728-4500 (night)

## REGISTER NOW

for the Summer of '77 Hebrew Speaking

CAMP MASSAD

Boys and Girls, 7 - 16  
Dietary Laws Observed

For information call 741-2205



Golda Meir and Chaim Herzog

## Stress Dependence on Bonds at Inauguration of Cash Campaign

Former Prime Minister Golda Meir called on American and Canadian Jewry to help maintain Israel's development program to avoid the threat of unemployment, to enable the country to provide jobs for new immigrants and to make it possible for Israel to negotiate peace from a position of economic strength.

Mrs. Meir, who spoke by telephone from her home in Tel Aviv to a meeting of the National Campaign Cabinet of the Israel Bond Organization emphasized that Israel's economic development program depended to a very large extent on the proceeds from the sale of Israel Bonds.

Chaim Herzog, Israel's Ambassador to the United Nations, was the principal speaker at the afternoon meeting which officially inaugurated an intensive cash campaign for the collection of all outstanding Israel Bond commitments in the United States and Canada.

Discussing developments at the current sessions of the United Nations, Mr. Herzog sharply condemned Israel's enemies for

making the General Assembly and Security Council the staging ground for a worldwide anti-Semitic campaign. In the closing address of the meeting, he deplored the lack of vigorous reaction to this concerted drive against the Jewish people.

Mr. Herzog expressed the hope that the Jewish communities would respond not only by means of active protests, but by increasing their support and helping Israel meet its difficult economic problems through the Israel Bond program.

In his address Ambassador Herzog said: "In all these anti-Semitic attacks it is inconceivable that the Jewish people, as reflected in you and in all the other Jewish organizations, should not be turning the place upside down and not be hitting back hard. You can hit back by just increasing the number of Israel Bonds you buy, by increasing your whole involvement because that is what really makes an effect upon them."

Citing the importance of Israel Bond funds, Mrs. Meir asserted that "if there is not enough money

for development, the economy is bound to suffer. Then it means that we have more unemployment. It means that it will take that much longer to return to a level of growth and expansion. And we need a growing economy to be able to absorb more immigrants," she stressed. "We need a strong country to help us negotiate peace from a position of strength."

In the amplified phone conversation with Sam Rothberg, General Chairman of Israel Bonds, Mrs. Meir called attention to the burdens the people of Israel must bear as a result of the increase in world prices and inflation at home and the serious reduction in social services and development.

The Israel leader said that "we are much too close to the firing line to live on illusion. We cannot afford to be optimistic. We cannot afford to overlook the grim realities that affect our security and our very life as a people and as a nation." She asserted that "two basic elements continue to demand sacrifices from our people and deserve and require the utmost support from our friends abroad — defence and development."



## Chevra Kadisha Elections

The Annual Meeting of the Ottawa Chevra Kadisha was held on Saturday evening, December 4 and the following individuals were returned to office: Gabbai Rishon, Jacob Landau; Gabbayim, Harry Pleet, Lazer Kapeller, Sam Petigorsky; Secretary, Israel Greenberg; Treasurer, Abe Hanser; Financial Chairman, Sam Petigorsky; Financial Secretary, Martin K. Levinson.

Other Chevra are: Jack Ballon, Rabbi Jacob Cement, Gus Dutnoff, Jack Gladstone, Hyman Glushlein, Sam Gosewich, Dr. Philip Gosewich, M. Sidney Green, Yale Greenberg, Lazarus S. Greenberg, Max Nadolny, Joe Petigorsky, Sol Sherman, Louis Slack, Joe Torontow, Reverend Harry Weissbord and Benji Zbar. Members of the Chaverot Kadisha are: Mesdames R. Ballon,



Jacob Landau

H. Belles, J. Baker, C. Brunberg, H. Bessin, M. Drazin, F. Gennis, D. Gershon, D. Kizell, M. Landau, M. Levin, M. K. Levinson, Leon Petegorsky, J. Petigorsky, H. Pleet, J. Rabin, H. Rose, G. Snyder, J.M. Woolfson, D. Slack and D. Kriger.

## Vaad Women's Activities

by Margaret Rachlis

In order to achieve one of its basic aims of encouraging the participation of the greatest number of women in the community, the Women's Committee of the Vaad and national Council of Jewish Women, co-sponsored a seminar on October 21, entitled "Ottawa Looks At Itself".

The seminar was well planned, executed and obviously stimulating to the 106 women who attended the all-day session.

An evaluation meeting was held shortly afterwards where the reports of facilitators, panellists, co-chairmen and members of the committee were examined. Although many areas of concern were discussed such as, senior citizens, Jewish education, fund raising, etc., the item to which we feel compelled to direct our attention is the integration of newcomers to the Jewish Community.

Therefore, Bertha Palmer, Chairman of the Women's Committee, will bring a recommendation to the Vaad Executive

Committee that immediate steps be taken to initiate an ongoing program for the total family which will welcome, inform and assist new arrivals to our city. It was noted that this should be a total community project.

Other direct results of the seminar are:

a) Plans for a Mini-Seminar on the same topic specifically aimed at working women who were unable to attend a daytime function. It is hoped that they will participate in the planning as well.

b) An opportunity to hear Hy Hochberg on the role of the Vaad Ha'Tr and Jerry Melman on the role of the Jewish Community Centre. The separation of duties has caused women some concerns and there is a need for a clearer definition of areas of responsibility.

c) The arrangement of the community observance of Israel Independence Day, 1977, tentatively scheduled for Thursday, April 21. We look forward to your continued co-operation.



## SHARE CHANUKAH WITH THE CHILDREN OF ISRAEL

Please PAY your Pledge

We Are One

UNITED JEWISH APPEAL OF OTTAWA

Call us at 232-7306 and we will be glad to pick up your cheque.



# Jewish Community Centre Spotlights

## Reflections

by  
Jerry Melman,  
Executive Director, JCC



### The Changing Image and Role of the Centre

Being new to Ottawa and the Director of the Centre, I have been asked on several occasions what my views are concerning the future development of the Centre. How should the Centre develop its resources and priorities? These questions are easy to ask but more difficult to answer. What is called for are general outlines we in Ottawa can begin to build on.

The Centre must assume a leadership role in our community. It should play a role in initiating program services to members and stimulate activities for the Jewish population in the community. The Centre can become the training ground for new Jewish leaders in the community through its committee and board structures. The Centre has traditionally housed and provides the needed linkages for social services with other communal agencies. These could be a Family Service or an Employment and Guidance service.

The Centre is a multi-functional agency, servicing the Jewish community through a variety of skills, social group work, recreation, cultural arts, camping and youth services. In co-operation with Council of Jewish Women, the centre services the Golden Agers. It tries to meet the demands of the needy and those in stress as well as the normal Jewish family. We have a special mission to reach the unaffiliated Jew who is not served by existing Jewish institutions, with the goal of Jewish identification, personality and skill development. We are unique that we have the capacity to serve all segments of the affiliated and non-affiliated Jewish community. From the ultra-orthodox to the reform, from the most committed to the non-affiliated drop out.

In meeting today's problems head-on, and facing the influences of the social and economic scene, we at the Centre and you as a part of Ottawa Jewry must begin to look at the single parents, the single adults, our growing elderly Jewish population, ongoing family service support systems, the teen-drop out, our special people with special needs, and our whole intergenerational programs in a new light. We need to keep our forces and energies marshalled for our Jewish programs in order for our cultural heritage to survive.

In the immediate future, we will be forced, in part due to the shrinking philanthropic dollar to do more rigorous evaluations of our programs and services. We at the Centre will have to answer the question: "Are we doing any good?". We will be pressed to set priorities and hold to them more rigidly than in the past. The Jewish population will have to support the Centre as never before. We will come to recognize that we cannot deliver all the services that people require from us. For the next few years, we will have to take a firm grip and tighten up.

But this period will allow us to be creative and rearrange what we have. It will challenge us to seek and find new ways of delivering services, so that the Centre may continue to be an institution committed to the continuity of Jewish life and the Jewish well-being in Ottawa.

## Winter Vacation Co-Ed Sports Adventure Camp

Director: Ron Boro  
Time  
9:30 a.m. - 3:00 p.m.  
Age  
Grades 5-8  
Dates  
December 27-31  
Price  
Member - \$30.00  
Non-M - \$35.00

The camp will be skill oriented. The learned skills will be put into use either in games or free play. Since many public schools have inadequate equipment, facilities, and teachers, the youngsters do not achieve. Success is meaningless in the physical education milieu. The youngster drops out at an early age.

We hope to introduce the youngster to a variety of sports many of which he might have seen on television during the Olympics. We are going to run clinics in volleyball, basketball, wrestling, European handball, racketball, ringette, gymnastics, hockey,

badminton, and soccer — just to name a few.

We have the use of indoors swimming and ice hockey facilities. We also will be going public skating and tobogganing.

We are pleased to have obtained the services of the Equidae riding school, where your child will learn horsemanship by professional staff who run the equestrian program.

The staff will be of high calibre: such as Gordon Bertie, Canadian Olympic wrestling champion and top-ranked in the world. In some cases, we hope to receive help from the Canadian Coaches Association.

Here is your opportunity to send your child to the camp and give him, or her, a new outlook on sports.

For registration call the Physical Education Department at 232-7306 or fill in the form below and mail to 151 Chapel St.

Limited enrolments. Payment in advance.

## Single Parent Group Gather for Chanukah

On Tuesday December 21, Jewish Single Parents will have a Chanukah Get-Together. The group will assemble in the lobby of the Lord Elgin Hotel at 8:45 p.m. and then go to "Pick's Place", an informal lounge, where Bob and Sylvia provide entertainment.

For further information call, Tom Kernen at 745-1960 or Reuben Lightstone at 729-1359 (between 5:00 and 8:00 p.m.)

## Golden Age Activities

On Monday Nov. 29, the Golden Agers were privileged to hear two fine speakers. The first was Mayor Lorry Greenberg, who spoke to our senior citizens in connection with the local Mayoral campaign. The Mayor was very entertaining and his speech was much appreciated.

The second speaker was Mr. Aryeh Ben-Gurion, a nephew of David Ben-Gurion, and a member of Kibbutz Beit Hashita. Mr. Ben-Gurion is currently a scholar-in-residence in the United States, and spoke to the Golden Agers on the place of the senior citizens within the frame work of the kibbutz society. Mr. Ben-Gurion is a well-known educator in Israel. He was principal of the Kibbutz Teachers College and has been very instrumental in the re-evaluating of Israeli Holidays in the context of the re-newed Jewish life in the traditional Jewish homeland. His lecture was accompanied by a film. Afterwards there was a question session.

On Monday, December 20 the Golden Agers will be entertained by musical selections rendered by Sandy Horwitz, Merida Sachs, and Hillel Kindergarten students.

## Dr. Dinstein Opens Series in New Year

As part of the continuing Sunday Night Lecture series, Dr. Yoram Dinstein will speak on Sunday January 9, at the Agudath Israel synagogue, at 8:00 p.m. The lecture is being held at Agudath Israel as part of the Centre's policy to bring some of its speakers to the West End.

Dr. Dinstein is Professor of International Law at the Tel Aviv University, and the Editor of the Israel Yearbook on Human Rights.

Dr. Dinstein is a former consul of Israel in New York, has served as a member of several United Nations Commissions and has written over thirty articles on international legal matters in addition to having published five books, the most recent of which are *The Internal Powers of the State* (1972, Tel Aviv) and *International Treaties* (1974 Tel Aviv), published in Hebrew.

Dr. Dinstein is currently a visiting Professor at the University of Toronto.

The Jewish Community Centre library will be closed from December 20 to January 4 inclusive.

## Youth Department Plans Active Winter Programs

### 1. Winter Vacation Program Mini-Day Camp

1. WINTER VACATION PROGRAM MINI-DAY CAMP  
Dec. 27-Dec. 31  
Boys and girls age 4 - grade 4  
Hours: 9:30 - 3:00  
Program structured like camp with special events:  
—Skating  
—Sleigh Ride  
—Children's Movie  
—Arts and crafts  
—Sports in the gym  
—Swimming  
Advance Registration is a must  
Price Centre Members \$30 (2nd Child 10 per cent discount)  
Non-members \$35  
price includes all activities and trips and snacks.  
Children must bring lunch.

2. J.C.Y. For Teens ages 14-17  
JCY Stands for Jewish Community Youth. We're a group of kids who get together regularly to plan programs in the community. We really want to improve communication between young Jewish people in Ottawa, to know each other better and to know what's going on around us. We're trying to expand the group by offering membership to anyone interested. For only \$2.00 you'll get a JCY card that will get you reduced rates on all JCY events plus entry to special JCY parties.

Future JCY Events  
Dec. 18 Saturday Night Skiing  
Price: \$7.00 JCY members (cardholders); \$8.50 non-members  
Feb. 5 Full Length Feature Movie  
— T.B.A. \$1.00 cardholders; \$2.00 non-members

Feb. 18-20 Winter Weekend Camp "Y" — Country Camp (Laurentians) \$30 cardholders; \$35 non-members.

Mar. 5-6 Overnight Ski Trip — Mt. Gabriel Lodge \$34 cardholders; \$38 non-members

Mar. 26 — Sleigh Ride — Free — JCY cardholders; \$1.00 non-members.

As you can see, buying a JCY card will save you much money, so don't delay, fill out the form with a cheque for \$2.00 and send to the Youth Department. If you would like to join the planning committee call Mike Wolfe 232-7306.

### 3. Ski Program — JCC Skiers

Last chance to register — Deadline Dec. 15.

Instructional Program Ages 10-18 begins Jan. 9, running for eight Sundays.

The program will be run at Camp Fortune, their Ski School will provide the instructors.

Package 1  
—Transportation  
—Supervision  
—1½ hour lesson  
—all day lift ticket  
—equipment rental  
Price JCC members \$115.00  
non-members \$140.00

Package 2  
—Transportation  
—Supervision  
—1½ hour lesson  
—all day lift ticket  
Price JCC members \$80.00  
non-members \$95.00

### REGISTRATION FORM FOR ALL YOUTH PROGRAMS

Name .....

.....

Add: ..... Pbone ..... Birthdate .....

Mem. .... Non-Member .....

Attached you will find a cheque for \$ .....

### Programs (Check off your choices)

Age Ski (Pkg. 1 or 2) Mini-Camp JCY Card

.....

.....

.....

.....

### Winter Sports

### Camp Registration Form

Name: .....

Address: .....

.....

Phone: ..... Birthdate: .....

Member ..... Non Member: .....

Attached please find my cheque for \$ .....



## Chit Chat from the West-End

by Ethel Taylor

As chairman of the West-End Rhythmic Fitness Class it is with great pride and satisfaction that I can look back to four very successful years. It's great to see so many ladies attending our morning Fitness Classes at the Agudath Israel Synagogue, 1400 Coldrey Ave., Monday through Thursday 9.30 to 10.15.

We are again fortunate in having Doreen Keir instructing the classes which will continue until the end of May. We have an average of 45 ladies attending and there is still room for more.

Doreen is planning to organize the popular cross-country skiing group which left right after the classes twice a week. Everyone who joined enjoyed the extra exercise and especially outdoors.

I'd like to thank Bert Victor,



Ethel Taylor

Frances Krantzburg and Malca Polowin who have helped with registration.

Our next 7-week session will be Monday, January 3, registration 9.00 a.m. and classes will continue at Agudath Israel Synagogue, 1400 Coldrey Ave., 9.30 a.m. to 10.15 p.m.

"To keep fit and trim  
Join us and stay slim".

## Sat. Teen Ski Night

December 18, Camp Fortune  
Bus service provided to and from Bayshore Shopping Centre.

Pick up at 7:00 p.m. at Bayshore

Pick up at Centre at 7:30 p.m.

Price: \$7.00 for JCY Members  
\$8.50 for non-members of JCY

## Preschool Programs Offered

A valuable and meaningful living experience to help guide the young child toward social, physical, emotional and intellectual maturity.

### Aims and Objectives

- To cultivate motor skills through creative and active play
- To develop desirable patterns and wholesome attitudes.
- to enlarge the child's horizons through increasingly varied experiences
- to encourage independent thinking, creative expression and healthy group adjustment

Starting date: January 11; 12 weeks.

### Programs

1. Ktonton Multi-Activity 2 - 3 1/2 yrs. Tuesdays and-or Thursdays 9:15 - 10:30, arts and crafts room — preparation for nursery school with arts and crafts, games, songs, dances, story telling and special celebrations of Jewish Holidays and the Shabbat. Instructed by Lucy Barbalat, and Alice Baker. Fee for non-members for 12 weeks is \$30, once, \$50, twice weekly. Members 1/2 price. Enrolment limited. Includes Ladies' Fitness class and Bitty Booper Gym Class.

2. Tot Spot under 2's Tuesdays and Thursdays 9:15 - 10:30 a.m. Babysitting Service while parents participate in Centre Activities. 10:10 - 10:30 Bitty Booper Gym 10:30 - 10:50 Arts and Crafts with Mother, story telling, games, music, dancing in arts and crafts Room.

10:50 - 11:30 Bitty Booper Gym with juice and cookies.  
Fee Non-members \$20 once, \$30 twice weekly. Members 1/2 price.

3) Bitty Booper Gym Class Tuesday and Thursday — under 2, 10:10 - 10:30, 10:50 - 11:30 over 2, 10:30 - 11:30

Wednesdays 3 - 4 yrs., 2 - 3 p.m.

Mother-Child Movement Experience with small equipment i.e. balls, hoops and gymnastic work using mats, ladders, balance beams, barrels and the trampoline. Games and songs, rhythmic

work including instruments. Juice and cookies served.

Gym class only \$12 per session of 12 weeks. Members 1/2 price. Instructor - Leslie Shier.

4. Kidnastics 4 - 5 years, Thursdays 4 - 5 p.m.

Gymnastics, games with skills, games with equipment, music and movement. Fee non-members \$20. Members 1/2 price. Class limit 8. Instructor Eva Tyl.

Preschool Staff  
Physical Education Director: Ron Boro

Preschool Co-Ordinator & Ass't. Director: Leslie Shier.

Mrs. Lucy Barbalat - Ktonton Multi-Activity Group, Preschool Nursery Teacher (Montreal)

Occupational Therapist in children's, geriatric and psychiatric hospitals. Instrumental in the initiation and implementation of the Ottawa Dror Youth Group

Mrs. Alice Baker — French Specialist for 3 years with the Carleton Separate School Board. Instructing arts and crafts, songs, mime, dance in the Ktonton Group.

5.) Eva Tyl - Kidnastics Instructor, Co-ordinator of the Young Child Physical Development Centre, former co-ordinator of the Parent Preschool Centre, Lecturer at Czechoslovakian Pedagogic Institute, Supervisor of Day Care Centre and Elementary School Teacher.

Preschool Game and Toys Needed. Donations of equipment for Ktonton Centre required for January. Please call and we can arrange pick-up.

Ladies' Activity Program Mon. - Thurs. 9:30 - 10:30

Fitness, Aerobics and Static Stretching from 9:30 - 10:00 a.m. followed by a choice of badminton, volleyball or racketball. Instructor - Leslie Shier.

Class will adjourn for the holidays on December 22 and will commence January 3rd. Cost for 13 weeks is \$15. non-members, free for members. Babysitting available. Tuesdays and Thursdays.

## Tennis Classes for All Levels

Modern tennis is usually considered to be a game of powerful serving, volleying and smashing, of firmly hit, accurate ground strokes, and of rapid movement, and, unquestionably, it calls for fitness, speed of thought and, above all, a sound technique. It is also, however, a game of fun, and, as in most other fields, of activity. There is more enjoyment to be had if you start on the right lines and learn to hit the ball correctly.

The courses which are offered below hope to achieve exactly this. We cannot promise you, of course, that you will all become Rod Lavers or Chrissie Everts if you take the lessons. We can promise you, however, that, with a little conscientious work, you can improve and become a better player.

Beginners will begin with learning the basic forehand, backhand and service. They will then progress to the volleys and actual game situations where they will construct the foundations upon

which their game will be built.

Intermediate players, on the other hand, will begin with game situations and follow course which will include such lessons as "how to have spin serves and influence people", "how the lob can lift your game", the topspin and underspin game, and the laws of tennis or "how to make the other player do what you want him to do".

Each course will be 8 weeks in length. Each beginner group will be restricted to 8 people and each intermediate, to 6.

There will be a 10-minute warming period at the beginning of each lesson, followed by 40 minutes of instruction and then 10 minutes of free play. The instructor will be Don Paul, who has his Canadian Professional Tennis Association Instructor's certificate and is currently the Pro-Manager at the Thunderbird Tennis and Country Club.

The courses will end with a party at an indoor tennis club.

Session I: Every Monday or Tuesday beginning Jan. 12 and Jan. 13 until March 1 or March 2.

Times:	(Monday)
Beginner	7-8 p.m. 9-10 p.m.
Times	(Tuesday)
Intermediate	8 p.m. - 9 p.m. only
Beginners	7 p.m. - 8 p.m. 8 p.m. - 9 p.m. 9 p.m. - 10 p.m.
Intermediates	
Fee:	
Member	\$12
Non-members	\$25

Session II  
Times: Every Monday or Tuesday, beginning March 8 or 9 to April 26 or 27.

Times:	Mon. & Tues.
Beginners	7-8 p.m. 8-9 p.m. 9-10 p.m.
Times	
Intermediates	
Fee:	
Members	\$12
Non-members	\$25

During the months  
of December and  
January, the Jewish  
Community Centre  
switchboard and  
its activities  
will close at  
3:00 p.m. Fridays.

## Youth Department Staff Openings

1. Counsellors needed for  
Winter Mini-camp Dec 27-31

—must be in grade 12

—or grade 11 with Day Camp  
experience

—good pay, work with ages 4 -  
grade 4

2. Looking for additional  
staff for Winter program  
starting Jan. 9

—counsellors to work on  
Sundays

—1:00 - 4:00  
—grade 12 min. requirement

—good pay  
—work with ages 4 - 12

Call Mike Wolfe for an interview at 232-7306.



# FOR CHEVROLET OLDSMOBILE and CADILLAC

backed up by





**USED CARS**

the next best thing  
to a brand new car  
and at much less cost



## LEASING

WHERE WE CAN PUT YOU  
INTO THE CAR OR TRUCK OF  
YOUR CHOICE FROM NET, NET  
TO FULL MAINTENANCE!  
1111 PRINCE OF WALES DRIVE

**MYERS CHEV • OLDS • CADILLAC LTD.**  
**Baseline at Merivale • 225-1260**  
FOR SALES & LEASING/GOLD KEY SERVICE/CREMPPUFF



# Chanukah Customs Everywhere

Chanukah to Canadians means latkes, presents for children, dreidels and of course lighting the candles and the blessings. But Chanukah has evolved through twenty-one centuries of observance to include far wider aspects than the few religious requirements necessary for its observance.

Jews have added to these religious specifications with a rich body of folklore customs.

In Turkey, there was the custom of weaving the candlewicks from

the fibers in which the etrog of Sukkot was wrapped. Following the holiday, the candle remains were formed into another candle which was then used for searching for leaven before Passover, and thus providing a continuity to the year's cycle.

In Kurdistan, dolls or effigies of Antiochus were carried around by children asking for Chanukah money. At the end of the day, the effigy would be set on fire to the cries of, "Antiochus, Antiochus". Chanukah gelt, though a

traditional gift, has no religious basis. Perhaps one can justify its existence as a reminiscence of coins minted by the Hasmoneans once independence was gained.

Though not an "official" part of the holiday, presents have been exchanged in many another Jewish culture. In Eastern Europe, for example, teachers and students received Chanukah gelt. In Poland a special bank from game winnings was donated to the poor. The Moroccans exchanged plates of a special Chanukah pastry. And the Sephardim of Salonica have given household items and clothing to newweds.

The dreidel, the most typical Chanukah toy, is probably not of Jewish origin. However, its importance as a possible subterfuge for outlawed Torah study during the Maccabean struggle may lend the spinning top some historic significance. Dreidels became common among Ashkenazic Jews at the beginning of the Middle Ages, and have been fashioned in various media ever since. There are dreidels from silver, ivory, plastic, and most commonly from wood. The cheder students in the Pale of Settlement poured lead into four-part carved wooden forms for dreidels. Yemeni children made a Chanukah top from nutshells, and called it a "duame". In Israel, the dreidel is a s'vivon, and "pe" signifying the word "po" replaces the shin. Thus the phrase often associated with the letters on the dreidel come to mean in Israel "A

great miracle happened here," instead of "there" as for Diaspora dreidels.

Games on Chanukah have included card games and board games as well as dreidel spinning. In Poland the older children invented "kvitlach," card games on Chanukah themes.

The chanukah lamp, being the oldest and most relevant symbol of the holiday, has seen more numerous variations than any other.

Under conditions of adversity, any material at hand is used to hold the Chanukah lights: potato halves in times of depression, wood and wire scrapes in Nazi concentration camps, and shell casings embedded in stones and cement by soldiers.

It is believed that the earliest lamps were simple pear-shaped ceramic oil lamps. One was excavated recently in Israel. Conjecture has it that these were lined up in front of the house, an additional lamp being added each night. A pitcher was possibly the shammas. This type of oil lamp is now common throughout the Mediterranean area. The oldest has become the newest of vogues.

Any Jewish holiday must begin and end with a synagogue service. It surprises Canadians to learn that Yemenite Jews today, and formerly Italian Jews, read the

Megillah of the Hasmoneans, in the same manner as we read the Purim Megillah.

## One Rabbi's Response

by

Rabbi Roy D. Tanenbaum



### Question:

Why do we begin the prayer tal u-matar in December when I have seen it recited in Israel earlier? I thought that this petition for rain is recited in behalf of Eretz Yisrael.

### Response:

Some Israeli synagogues follow the Mishnaic custom for beginning tal u-matar found in M. Taanith 1:3 as expressed by Rabban Gamaliel, namely the seventh of the month of Heshvan. We, however, follow the Babylonian custom (B. Taanith 10a), that is, sixty days inclusive after the autumnal equinox, thus making this the only solar dating in Hebrew chronology. See Maimonides, Hilchot Tefillah 2:16 and Caro, Shulchan Arukh, OH 117:1.

Since the recitation of tal u-matar in the diaspora, demonstrates more than any avowals, the strong connection between the people of Israel and the land of Israel, the two methods of calculation are surprising. This is simply an example of how, when faced with two authoritative traditions, the halakhah often finds a way to incorporate both.

There is a second surprise. Our recitation of tal u-matar is based on the assumption that the autumnal equinox is October 6-7. The astronomical equinox of September 22-23 on today's Gregorian calendar dates from 1582 when ten days were supposed to restore the Julian calendar to an equinox as it would have been astronomically observed in 325 at the Council of Nicea. By 325, however, the equinox had already retrograded slightly from the date during the time of Rav Shmuel whose unadjusted calculations the halakhah follows.

As the diaspora reckoning is independent of both the Hebrew calendar and the observed equinox, the gap between Eretz Yisrael and the widens slightly each century. The time may come when a pan-Judaic Council is necessary to proclaim a new halakhic equinox based on both calculation and observation in order to realign diaspora practice with that of the Holy Land to which it is meant to be connected.

Signed questions to be answered in this column may be addressed to "Response", Ottawa Jewish Bulletin and Review, 151 Chapel Street. Rabbi Tanenbaum is a Conservative Rabbi at Agudath Israel Synagogue in Ottawa.

## HAVING AN AFFAIR?



CALL US FOR YOUR PARTY NEEDS ... WE RENT

- Chairs
- Tables
- Glassware
- Dishes
- Cutlery
- Pitchers
- Coat Racks
- Refrigerators
- Etc.
- Punch Bowls
- Coffee Urns
- Chafing Dishes
- Salad Bowls
- Serving Trays
- Folding Beds
- Office Furniture
- Stoves
- Etc.

FREE CONSULTING SERVICE

111 MURRAY ST.

237-1800 EST. 1944

JOHNSON'S

1977

Chrysler

# CORDOBA



Youth,  
Spirit,  
Success

from

## Parkway Country

PARKWAY CHRYSLER

PLYMOUTH LTD.

1047 THE RICHMOND RD.

OTTAWA

820-3311

# United Fuels

(OF OTTAWA) LIMITED

## Locally Owned and Operated

- Electronic Air Cleaners
- Wait/Skuttle Drumatic Humidifiers
- Air Conditioning Equipment

SOLLIE C. GOLDBAKER, Sales Manager

SAMUEL GREENBERG, President

24 HOUR EMERGENCY SERVICE

PHONE 731-8311

2407 KALADAR AVE.

Investigate  
the Advantages  
of Buying  
or Leasing a  
Mercedes-Benz  
or Volvo  
from



Motors Co. Limited  
835 CARLING AVENUE - OTTAWA  
PHONE 236-7191



## A Chanukah Poem

by Eva Honigman, a Member of Golden Agers

א חנוכה פאָעמע

דער זיידע בענטשט אַפּ חנוכה ליכט  
און זיין אַזיניקל ביי דער זיס.  
און זאָגט אים אַזוי:  
זע מיין קינד די ליכטעלעך  
איין חנוכה לאַמפּ וואָס ברענט.  
איך האָב זיי אָנגעצונדן  
ווייל חנוכה איז אונס ביי איר וועל  
ענדיקן מיין חפילה.  
עס זיי מיין קינד ביי מיין זייס,  
וועל איך דיר דערציילן  
פון אימלעכער צייט.  
ווען אַ סך בייסערס וועלן וועלן דיר עטייען  
ערע זיך נישט מיין קינד.  
ווען דו וועסט זיי זען  
דאָס זיינען די מכבים.  
די קיילעך גבורים איידע  
וועלעך עטייען איר חנוכה פון זייערע קברים.  
און ווען זיי זען א קינד  
דעמאָנסט זייער נאָמען  
סען זיי צו אים געהימען  
און רעדן צו אים מיט פֿאַר און סאַל.  
ווען דו וועסט ערסער ווערן מיין קינד,  
זאָגסט ליבן דיין פֿאַלק.  
און יום טוב חנוכה זאָלסט פֿאַלייכטן  
מיט שטאַלץ איר פֿראַכט.  
ווייל יום טוב חנוכה איז פֿול מיט נסים  
און סייערע נסים געמאכט.  
איר הויבגאס

## Clarifies Issue of Soviet Jewish Dropouts from Israel

In response to the many questions regarding the official position to the Russian "Drop-Outs", the following statement was issued by Mr. Max Fisher, Spokesman for the Inter-Organizational Committee In Behalf of Soviet Jewish Emigration, at a Press Conference held at the General Assembly of the Council of Jewish Federations and Welfare Funds held in Philadelphia, November 9 - November 14.

I am appalled by the untrue reports appearing in certain newspapers suggesting that a rift has occurred between the American Jewish community and the Israeli authorities concerned with immigration on future policy relating to the emigration of Soviet Jews.

This is without foundation, it is totally untrue, and is evidently inspired by elements intent on wrecking the current joint consultations between the leadership of the American Jewish philanthropic and service organizations and the Israeli authorities concerned.

These consultations throughout have the single purpose of maximizing the emigration of Soviet Jews to Israel and to other countries of their choice. By joint decision of the American Jewish organizations directly involved and the concerned authorities in Israel a special committee of experts (the committee of 8) was established to propose ways whereby the emigration of Soviet Jews might be facilitated and increased. These consultations are continuing in a spirit of close cooperation and common purpose. It is therefore completely erroneous to assert that there exists a unilateral Israeli program or campaign as certain newspaper reports have suggested. What does exist is a common Jewish concern both here and in Israel to assist the Soviet Jews who wish to emigrate to be allowed to do so to the countries of their choice without hindrance and without intimidation.

It is in this spirit that the current joint consultations of the committee are continuing. All reports to the contrary are a distortion of the facts.

It is traditional at the conclusion of the thirty-day mourning period (Shloshim) to assemble a public gathering in memory of the departed.

With this in mind, the entire community is asked to attend a Shloshim Memorial for:

**EFRAYIM YECHEZKEL BULKA**

on  
Sunday Evening, December 26  
at 8:15 p.m.

at  
Congregation Machzikei Hadas  
2310 Virginia Drive

The evening will include appropriate liturgical and Talmudic selections, and a memorial address by Rabbi Reuven Bulka.



Chanukah at the Talmud Torah 195...

The photograph above is from the Talmud Torah, and we have placed the date in the early 50's but would appreciate definite identification. From left to right they are: Bottom Row: Harvey Mendelsohn, David Sholhet, Stanley Kimmel, Gerry Greenberg, Syd Trainoff. Second row: Vicki Lithwick, Judy Zelikovitz, Audrey Silverman, Sheila Brozkisky, Dorothy Saslove; Third row: Ed Altman, Pauline Gandall, Anita Kathneison, Bunny Lazarus, Chasha Pleet; Fourth row: Sid Kar-dish, Jess Zelikovitz, Mel Schecter, Herbie Belles, Joe Nadrich; Fifth row: Gerald Zeichick, Rahli Emanuel Lifschutz, David Zelikovitz, Rochelle Schapira, Hymie Klein, Mrs Sarah Zelikovitz, and Mrs Ellen Lithwick. Photograph courtesy Ottawa Jewish Historical Society.

## "Fischuelas de Chanukah" Recipe from Morocco

Delicious as a dessert, for breakfast, or for tea time, this pastry is made by Spanish Moroccan Jews for a Chanukah treat.

Dough: 5 cups flour; 1 teaspoon salt; 2 eggs, slightly beaten; ¼ cup salad oil; ¾ cup warm water; 2 cups salad oil for frying.  
Sugar Glaze: 1½ cups sugar; ½ cup water.

Measure the flour into a large mixing bowl and stir in the remaining dough ingredients in the order given. This will make a fairly stiff dough. Knead vigorously for five minutes on an unfloured surface or until the dough feels smooth and elastic. Divide the dough into 4 balls. Roll the first ball out on a lightly floured surface to make a rectangle about 9 x 18 in-

ches. The dough should be as thin and translucent as possible. Cut the dough into 6 strips about 1½ inches wide and 18 inches long. (The dough will be easier to roll if it is tightly wrapped in plastic wrap and allowed to "rest" for at least an hour.)

Heat the 2 cups of salad oil in a small shallow saucepan. (Unlike latkes, you will only be making one fichuela at a time, so you will not need a large frying pan.)

Prepare the sugar glaze by heating the sugar in the water until it is melted but not brown. Keep warm while using.

Gently lift one end of a strip of dough in your left hand. Pierce the other end with a fork; place this end in the hot oil. As it fries, gently

turn the fork, rolling the dough around it and forming a pinwheel. It goes very quickly, the dough puffing up to look like a pastry rose. Do not allow it to remain in the oil long enough to brown. Even when fried, the dough should remain almost white, with a few golden spots. Use a slotted spoon to remove the pastry from the hot oil and dip it immediately into the warm sugar glaze. Place on a plate to cool.

Repeat with all of the dough until you have 24 pastries. (Any scraps can, of course, be fried and glazed, but they won't be as elegant as the spiral.)

(Reprinted from "The Chanukah Book" by Mae S. Rockland, Schocken Books, New York, 1975.)

AMEUBLEMENT

# Gallant

**FURNITURE LTD.**

*Elegantly Styled 5 pce. Sectional*

At the Low Price of **\$795.00** Available in Brown and Rust

**1435 Cyrville Rd.**  
OTTAWA, ONT. 741-7036  
Open Every Night til 9

**569 Boul. St. Joseph**  
HULL, QUE. 776-2722  
Open Thurs. and Fri. til 9





Loz Mirsky, Chairman of the Development Committee of the Ottawa Jewish Community Endowment and Bequest Foundation presents a certificate to Hyman Bessin expressing appreciation to him for having implemented his Letter of Intent.

## B'nai B'rith Ottawa Lodge Allocates \$19,500 in Grants

Lou Eisenberg, President of B'nai B'rith Ottawa Lodge No. 885 announces the granting of over \$19,500 in donations to worthy organizations and institutions by the Lodge. This compares with over \$15,000 donated at this time last year. Some of the major benefactors in the Ottawa-Hull area are the Ottawa Boys Club, Carleton University, Ottawa University, the Ottawa Association for The Mentally Retarded, Hillel Lodge, and the Golden Age Club.

Other organizations to benefit are the Canadian Heart Fund, the Salvation Army, Muscular Dystrophy and Cystic Fibrosis associations.

Another major portion of the funds is going to the Canadian District of B'nai B'rith for the support of their continued charitable work in Canada.

The funds being donated have been raised through community work done by the more than 300 Lodge members.

Office Space Available  
at the Histadrut Centre  
232 Laurier Ave. E.  
For information call  
Mr. Shalom at 741-2164

Copy Deadline —  
for issue of  
January 14 is  
Friday, December 31

# ISRAEL

— 2 Weeks in 4 Star Hotels

— Jerusalem and Tel Aviv

\$72.00 per Person

based on Double Occupancy

(includes transfers to and from hotel)

(group airfare — 2 or 3 weeks \$447.00 plus \$8.00 gov't tax)

Please call us —

IN OTTAWA, WE SERVE THE LARGEST  
CLIENTELE TRAVELLING TO ISRAEL.



200-A SPARKS ST.,  
OTTAWA, ONT. K1P 5C1

237-4720

*Sandy Segal*  
*Dena Gosewich*  
TRAVEL CONSULTANTS

## חנוכה



## ХАНУКА

Fascimile of the cover of a booklet on Chanukah, in Russian, available from the Young Israel Congregation. Call Rabbi Berger at 722-4858 for your free copy.

## Malaveh Malkeh Party Dec. 18

Young Israel will hold the next Malaveh Malkeh party Saturday December 18, at 8:00 p.m. and extends an invitation to everyone in the community to participate.

## Temple Israel Starts Bingo

There's a new bingo on Monday nights - sponsored by Temple Israel at the Consul Hall, 207 Bayswater. Early bird winner takes all at 7:30 p.m. Five hundred dollar jackpot each night. Twenty regular games at twenty-five dollars, five special games. Join us for bingo on Monday nights at 207 Bayswater, 7:30 p.m.



Compare "Our"  
Regular Prices

With Other

"Discount"

Prices

PLYWOOD

INSULATION

POLYETHYLENE

ROOFING

OPEN DAILY

7:45 a.m. - 5 p.m.

SATURDAY

7:45 a.m. - 12 noon



1630 STAR TOP  
COR. INNES  
OTTAWA  
741-5990

First Class Mail



Madam . . . .

Have we got a great idea  
for you — for him!

If you think your man has been  
working too hard and it's time for him  
to wind down . . .

we've got some wonderful places where  
he can relax, swim, play golf or tennis  
or go gaming . . .

and we'll even sneak in an idea or two  
for you to dance and dine and shop —

Let us help you choose  
an island or a continent.

WE'VE GOT A THOUSAND PLANS

and four gezunterheit!



THE TRAVEL CENTRE  
236 SLATER STREET  
238-7500

MOST MAJOR CREDIT CARDS ACCEPTED  
FREE PARKING.